

Gelet op het advies van de Raad van State;

Overwegend dat, overeenkomstig het hierboven vermelde decreet, het geboden is het aantal vertegenwoordigers en de aanduidingswijze van de vertegenwoordigers van het Oriëntatiecomité ter bevordering van het onderzoek en van de technologieën in het Waalse Gewest evenals de werkingswijze ervan vast te stellen;

Overwegend dat het aangewezen is de opdrachten van dit Comité aan de Raad van het wetenschappelijk beleid in het Waalse Gewest toe te kennen;

Op de voordracht van de Minister van Technologische Ontwikkeling en Tewerkstelling,

Besluit :

Artikel 1. Het Oriëntatiecomité ter bevordering van het onderzoek en van de technologieën in het Waalse Gewest, dat ingesteld is bij artikel 7 van het decreet van 5 juli 1990 betreffende de bijstand en de tussenkomsten van het Waalse Gewest voor het onderzoek en de technologieën, is samengesteld uit twee leden van de Raad van het wetenschappelijk beleid, twee ambtenaren van het Ministerie van het Waalse Gewest, twee ambtenaren van het Waals Ministerie voor Uitrusting en Vervoer en uit een inspecteur van Financiën.

De ambtenaren en de inspecteur van Financiën worden door de Executieve aangesteld voor een hernieuwbare termijn van vier jaar.

Het voorzitterschap van de in het eerste lid bedoelde Oriëntatiecomité wordt door de voorzitter van de Raad van het wetenschappelijk beleid waargenomen.

Art. 2. De werkingsregels van de Raad van het wetenschappelijk beleid zijn van toepassing op het in artikel 1 bedoelde Oriëntatiecomité.

In afwijking van artikel 11 van het besluit van de Executieve van 15 november 1990 houdende oprichting van een Raad van het wetenschappelijk beleid in het Waalse Gewest, wordt elk advies van het in artikel 1 bedoelde Oriëntatiecomité echter door de voorzitter van dit Comité aan de Executieve of aan de Minister, die erom gevraagd heeft, overgemaakt binnen een termijn vermeld in de aanvraag om advies of, in voorkomend geval, binnen dertig dagen na de ontvangst van deze aanvraag.

Art. 3. Het reglement van inwendige orde van de Raad van het wetenschappelijk beleid in het Waalse Gewest bepaalt de specifieke modaliteiten volgens welke deze Raad de opdrachten van het Oriëntatiecomité ter bevordering van het onderzoek en van de technologieën in het Waalse Gewest uitvoert.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Namen, 3 december 1992.

De Voorzitter van de Executieve,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,

G. SPITAELS

De Minister van Technologische Ontwikkeling en Tewerkstelling,

A. LIENARD

F. 93 — 193

[C — 27008]

3 DECEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon autorisant la capture de cerfs au moyen d'une trappe, de filets ou d'un fusil anesthésiant dans le périmètre du Conseil cynégétique des Hautes-Fagnes

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment les articles 1er, 9bis, et 36, 4°;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 21 mai 1992 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1992-1993 dans la Région wallonne;

Vu la requête introduite par le Laboratoire de la Faune sauvage et de Cynégétique de la Station de Recherches forestières de Gembloux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de permettre dans les plus courts délais l'organisation de la capture scientifique de cerfs dans le périmètre du Conseil cynégétique des Hautes-Fagnes;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1er. En application des dispositions de l'article 36, 4°, de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, et par dérogation à celles de l'article 10 de l'arrêté de l'Exécutif du 21 mai 1992 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1992-1993 dans la Région wallonne, la capture de quarante cerfs est autorisée au Laboratoire de la Faune sauvage et de Cynégétique de la Station de Recherches de Gembloux, dans le périmètre du Conseil cynégétique des Hautes-Fagnes entre le 1er décembre 1992 et le 30 juin 1993.

Cette capture scientifique et momentanée ne peut se faire qu'au moyen d'une trappe, de filets ou d'un fusil anesthésiant, sous contrôle de l'agent forestier du triage et après en avoir informé le titulaire du droit de chasse.

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture est chargé de l'application du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 3 décembre 1992.

Le Président de l'Exécutif,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,

G. SPITAELS

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

D. 93 — 193

[C — 27008]

3. DEZEMBER 1992. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive, durch den der Fang von Hirschen mit einer Falle, mit Jagdnetzen oder mit einem Betäubungsgewehr in den Königlichen Jagdgründen des Hohen Venns genehmigt wird

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd, insbesondere der Artikel 1 *9bis* und 36 4°;
 Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 21. Mai 1992 zur Festlegung der Jagd- und Schonzeiten für die Jagdsaison 1992-1993 in der Wallonischen Region;
 Aufgrund des Antrags, den das Labor für Wildbestände und Waidwerk der Station für Forschungen auf dem Gebiet der Forstwissenschaft von Gembloux eingereicht hat;
 Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;
 Aufgrund der Dringlichkeit;
 In der Erwägung der Notwendigkeit, so schnell wie möglich den Fang von Hirschen zu wissenschaftlichen Zwecken in den Königlichen Jagdgründen des Hohen Venns zu ermöglichen
 Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. In Anwendung der Bestimmungen von Artikel 36 4° des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd und in Abweichung der Bestimmungen von Artikel 10 des Erlasses der Exekutive vom 21. Mai 1992 zur Festlegung der Jagd- und Schonzeiten für die Jagdsaison 1992-1993 in der Wallonischen Region darf das Labor für Wildbestände und Waidwerk der Station für Forschungen auf dem Gebiet der Forstwissenschaft von Gembloux vierzig Hirsche in den Königlichen Jagdgründen des Hohen Venns zwischen dem 1. Dezember 1992 und dem 30. Juni 1993 fangen.

Dieser vorübergehende wissenschaftliche Fang darf nur mit einer Falle, mit Jagdnetzen oder mit einem Betäubungsgewehr, unter der Aufsicht des technischen Bediensteten der Forstverwaltung des Reviers und nach einer schriftlichen Genehmigung des Jagdausübungsberechtigten erfolgen.

Art. 2. Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 3. Der vorliegende Erlaß tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.
 Namur, den 3. Dezember 1992.

Der Vorsitzende der Exekutive,
 beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, und den Auswärtigen Beziehungen,
 G. SPITAELS

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
 G. LUTGEN

VERTALING

N. 93 — 193

[C — 27008]

3 DECEMBER 1992. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot toelating van de vangst van edelherten bij middel van een val, netten of een geweer voor het inspuiten van een verdovingsmiddel in de perimeteer van de jachtraden van de Hoge Venen

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op artikelen 1, *9bis* en 36, 4°;
 Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 21 mei 1992 houdende vaststelling van de opening en de sluiting van de jacht voor het seizoen 1992-1993 in het Waalse Gewest;
 Gelet op het verzoek ingediend door het « Laboratoire de la Faune sauvage et de Cynégétique de la Station de Recherches forestières » (Laboratorium voor Faunabeheer en Jachtkunde van het Station voor Bosonderzoek) te Gembloux;
 Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;
 Gelet op de dringende noodzakelijkheid;
 Overwegende de noodzaak in de kortste termijnen de organisatie van een vangst met wetenschappelijk doeleinde toe te laten in de perimeteer van de jachtraden van de Hoge Venen;
 Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Bronnen en Landbouw,

Besluit :

Artikel 1. Bij toepassing van de bepalingen van artikel 36, 4°, van de jachtwet van 28 februari 1882 en in afwijking van deze welke voorzien zijn in artikel 10 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 21 mei 1992 houdende vaststelling van de opening en de sluiting van de jacht voor het seizoen 1992-1993 in het Waalse Gewest, wordt de vangst van veertig edelherten toegestaan aan het « Laboratoire de la Faune sauvage et de Cynégétique de la Station de Recherches forestières » te Gembloux in de perimeteer van de jachtraden van de Hoge Venen tussen 1 december 1992 en 30 juni 1993.

Deze tijdelijke vangst met een wetenschappelijk doeleinde kan enkel plaatsvinden bij middel van een val, netten of een geweer voor het inspuiten van een verdovingsmiddel, onder controle van de houtvester en na schriftelijke toelating van de houder van het jachtrecht.

Art. 2. De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Bronnen en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit wordt van kracht op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.
Namen, 3 december 1992.

De Voorzitter van de Executieve,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,
G. SPITAEELS

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Bronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

F. 93 — 194

[S-C — 27009]

10 DECEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon fixant le cadre administratif du personnel transféré de la Régie des Voies aériennes à la Région wallonne

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 juillet 1989 portant répartition des Services de l'Exécutif régional wallon en deux ministères;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 avril 1991 fixant le cadre organique du personnel des Services de l'Exécutif régional wallon;

Vu l'accord du Ministre qui a l'Administration dans ses attributions;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu le protocole n° 74 du Comité de Secteur n° XVI;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard une mesure de fixation de cadre administratif du personnel régionalisé de la Régie des Voies aériennes résulte de l'obligation d'accueillir le personnel transféré à la Région wallonne;

Considérant que le présent cadre est un cadre dit « en extinction »;

Considérant qu'il importe de développer, sans retard, la carrière des membres du personnel transférés de la Régie des Voies aériennes à la Région wallonne au même titre que les agents du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports;

Sur proposition du Ministre chargé de l'Administration,

Arrête :

Article 1er. Le cadre administratif du personnel transféré de la Régie des Voies aériennes à la Région wallonne est fixé comme suit :

Directeur :	1
Attaché :	3
Premier assistant :	8
Assistant technique :	7
Assistant :	29
Premier adjoint :	16
Premier contremaître :	35
Adjoint :	2
Premier opérateur :	10

Art. 2. Les agents titulaires de grades correspondant aux échelles barémiques ci-après peuvent porter le titre figurant en regard de celles-ci :

Directeur : les échelles des rangs 13 et 14.

Attaché : les échelles des rangs 10, 11 et 12.

Premier assistant : les échelles des rangs 24 et 25.

Assistant technique : les échelles des grades de recrutement des rangs 21, 22 et des grades de promotion des rangs 22 et 23 correspondants.

Assistant : les échelles du rang 20 et des grades de promotion des rangs 22 et 23 correspondants.

Premier adjoint : les échelles des rangs 34 et 35.

Premier contremaître : les échelles des rangs 34 et 35 du personnel de maîtrise, de métier et de service.

Adjoint : les échelles des rangs 30 et 32.

Premier opérateur : les échelles des rangs 42, 43 et 44 du personnel de maîtrise, de métier et de service.

Art. 3. Les agents issus de la Régie des Voies aériennes bloquent un emploi correspondant à leur grade au cadre organique du personnel du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.

Art. 4. La promotion par avancement de grade ou par accession au niveau supérieur ainsi que le changement de grade aux emplois prévus à l'article 1er sont attribués exclusivement aux agents affectés sur le présent cadre.

Ces agents ne peuvent être promus par avancement de grade ou par accession au niveau supérieur ainsi que changer de grade, que sur les seuls emplois définis à l'article 1er.